



**102 ARTEM
НАРЪЧНИК ЗА
РАЗКАЗВАНЕ НА
ИСТОРИИ ЧРЕЗ
КАРТИ**

pistes  solidaires

STORY MAPPING - IO2

ARTEM обучение, Интелектуален продукт 2
© Pistes-solidaires и партньорите по проекта, 2019

Author:

PISTES-SOLIDAIRES :

- Mathieu Decq
- Leila Hajaji
- Soha El Jammal

Contributors :

ACCORDERIE PAU-BÉARN :

- Marlène Dos Santos

CATRO :

- Stefani Kostova
- Dimitar Zlatanov

MUNDUS :

- Asier Carrasco Gonzalez

PiNA :

- Mirna Buić

REPLAY NETWORK :

- Elena-Gabriela David

VEREIN MULTIKULTURELL:

- Omer Duzgun

VIFIN :

- Anette Grunnet

ERASMUS+ project no. 2018-1-FR01-KA204-048099

PISTES-SOLIDAIRES

<https://www.artemaccess.eu>

Този проект е финансиран с помощта на Европейската комисия. Тази публикация отразява единствено гледната точка на авторите и комисията не носи отговорност за използването на информацията, която се съдържа в нея.

СЪДЪРЖАНИЕ

1

I. ЗА КОГО Е ТОЗИ НАРЪЧНИК?
II. ЗАЩО ИЗПОЛЗВАМЕ
РАЗКАЗВАНЕ НА ИСТОРИИ?

3

III. МИГРАНТИ – КОИ СА ТЕ?
КОИ СМЕ НИЕ?

12

IV. КАКВО Е СТОРИТЕЛИНГ? КАК
ЩЕ НИ ПОМОГНЕ ДА РАЗБЕРЕМ
ДВИЖЕНИЕТО НА МИГРАНТИТЕ,
СПОМЕНАТО ПО-ГОРЕ?

15

V. РАЗКАЗВАНЕ НА ИСТОРИИ
ЧРЕЗ КАРТИ

19

VI. РАЛИКИТЕ МЕЖДУ
НЕФОРМАЛНО, ФОРМАЛНО И
ИНФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ

22

VII. ОВЛАСТЯВАНЕ

24

VIII. РОЛЯТА НА ФАСИЛИТАТОРА

25

IX. Обучителна програма

41

XI. ПРОЕКТЪТ АРТЕМ

42

XII. КОНСОРЦИУМЪТ

48

БИБЛИОГРАФИЯ

I. ЗА КОГО Е ТОЗИ НАРЪЧНИК?

Този наръчник е насочен към професионалисти, доброволци и местни социални работници, чиято основна дейност е свързана с бежанци и мигранти.

Целта му е да ни помогне да разберем общата рамка за работа с методологията Сторимапинг като инструмент, базиран на неформалното образование, който улеснява диалога между мигрантите и местната общност. Всъщност как можем да общуваме с хората, ако не познаваме техните преживявания или истории, без да разбираме техните трудни моменти, независимо от културните специфики и езиковата бариера? След много срещи с тази целева група разбрахме, че те разказват своята история, използвайки карти, за да визуализират своите пътувания...

II. ЗАЩО ИЗПОЛЗВАМЕ РАЗКАЗВАНЕ НА ИСТОРИИ?

Този наръчник има за цел да предостави кратка теоретична и практическа рамка за местните професионалисти и доброволци, която да им помогне да разберат инструмента и да го използват в обучението по Сторимапинг.

Разказването на истории е основна човешка нужда, като личният контакт или други форми на комуникация са жизненоважни, за да изразяваме себе си и да споделяме истории, които са важни за нас. Това ни помага да осмислим нашия живот и преживявания – щастливите моменти, трудните моменти, нашите мечти и проблеми, както и проявленията на нашите страхове. Споделянето на истории стимулира саморефлексията и ни помага да развием по-здравословни и смислени лични и професионални нагласи.

Това обучение за разказване на истории и използване на карти като помощен инструмент има за цел да насърчи мигрантите да се изразяват. То се стреми да им помогне да подобрят уменията си, както и да възвърнат своето самочувствие и да осъзнаят силните си страни. Искаме да създадем условия за изследване на техния потенциал чрез споделяне на техните истории и превръщането им във видеоклипове (дигитално разказване на истории). Ще използваме достъпни технологии, за да повишим техните вътрешни ресурси, креативност, комуникационни умения и дигитална грамотност. Всъщност нека забравим термина мигрант, който определя техния статут. Преоткривайки уменията, компетенциите и опита, който притежават, те ще скъсат дистанцията с местната общност. Целта е всеки човек да бъде оценен чрез собствената му история, която го прави уникален.

ЦЕЛИ

След запознаване с ръчника, читателите ще имат възможност:

- Да се придвижат отвъд понятието „мигранти“, преодолявайки вродени или придобити стереотипи
- Да разберат разликите между формално, неформално и информално образование
- Познават и популяризират идеята за овластяването
- Преоткрият методологията на Разказване на истории и използването на карти като помощен инструмент, както и преимуществата на използването на тези техники.
- Да получат по-ясна представа за ролята на фасилитатора
- Да използват дигиталната платформа за разказване на истории чрез карти Gov'on

III. МИГРАНТИ — КОИ СА ТЕ? КОИ СМЕ НИЕ?

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

Човечеството винаги е мигрирало, а днес неговото желание да пътува, да откривателства и да се променя, преоткривайки нови страни, е по-изявено от всякога. Има много причини за това, но нека първо се върнем към корените си. Според палеонтолозите, хомосапиенс дължи своето оцеляване и успех на способността си да мигрира, което му е позволило да реагира и да се приспособява към ледниковите периоди и топлинните вълни през последните 100 000 години. Днес ние сме Хомо мигранти. Желанието за миграция следва различна логика в зависимост от региона на света.

Днес термините, които използваме, за да опишем движението на един индивид, са: „мигрант“, „имигрант“, „бежанец“ и др. Причините, които карат хората да предприемат това действие са множество – в някои страни има бедност, както и

политически конфликти и кризи, разселвания на населението. Разбира се, има и хора, които просто искат да подобрят живота си, бягат от глобално затопляне или просто имат желание да се учат на друго място.

Как се възприема миграцията и какво можем да научим от нея? Какви са причините за миграцията? Защо емигрираме? Какви са реакциите към мигриращите? Какви са профилите на хората, които мигрират?

Според Доминик Гарсия, президент на INRAP (Френски институт за археологически изследвания): *„Миграцията е съществена характеристика на човечеството. Хората съществуват само чрез миграция, независимо дали чрез преместване, експанзия или бягство.“*

1. МИГРАЦИЯТА — ДНК-ТО НА ЧОВЕШКОТО СЪЩЕСТВО

Преди около 100 000 години съвременният човек започва да напуска родната си Африка. Това слага началото на бързо разрастване. Може би възползвайки се от последната ледникова епоха, този наш прародител започва да населява Евразия през Близкия изток. По пътя той се смесва с неандерталеца, който преди него е населявал Европа до Сибир и се е развил по различен начин. По този начин се случва кръстосване, за което намираме доказателство в генома. Това дава основание да се каже, че всички сме африканци и мелези (Ева-Мария Гейгъл, генетик в CNRS – Френски център за научни изследвания).

Миграция в съвременния свят.¹ Международната миграция придобива ново измерение в съвременния свят. Няколко основни фактори могат да обяснят това явление. Една предпоставка за миграцията е икономическа. Тя провокира хората да търсят работа в чужбина, за да се възползват от най-добрите възможности за заетост и един по-добър стандарт на живот.

Друга категория причини имат социален характер, като например обединението на семейството.

¹Écouter le podcast de Mathieu Vidard, dans la tête au carré du 27 Mars 2017
<https://www.franceinter.fr/embed/player/aod/3aeff5ce-a79e-4976-b276-5cd8c37bdf25>

STORY MAPPING - 102

Този специфичен случай, в който главата на семейството вече е емигрирала и семействата се присъединяват към нея. За съжаление, в наши дни миграцията също така е резултат от войни, конфликти или природни бедствия.

Миграцията обаче не е само следствие от икономически или политически фактори или някое драматично явление: тя е един от компонентите на глобализацията на икономиката. Така Световната банка счита, че „международната миграция не е само конкурентен фактор при производството на продукти за търговия, тя е в центъра на международната търговия с услуги“ (International Migration and International Trade, 1992).

2. ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МИГРАЦИЯТА

Докато Международната организация на труда (МОТ) оценява броя на мигрантите на 45 милиона през 1965 г., в наши дни Международната организация за миграция (МОМ) изчислява, че «над 150 милиона международни мигранти отбелязват началото на новото хилядолетие извън страната си на произход» (Световен доклад за миграцията 2000 г.). Тази цифра разглежда приблизителния брой на незаконните мигранти, но изключва туристите.

Всъщност международен мигрант е физическо лице, което решава да се установи в чужда държава или е принудено да го направи. Това включва и случая, ако заминаването от неговата страна на произход не е окончателно, но има дългосрочен характер.

Типология на миграционното движение

Четири основни критерии позволяват да се установи типологията на миграционното движение:

- причина за заминаването,
- степен на професионална квалификация на съответните лица,
- продължителност на престоя и
- ситуацията с мигрантите в приемащите страни.

STORY MAPPING - 102

2.1 БЕЖАНЦИ И ХОРА, ТЪРСЕЩИ ЗАКРИЛА

Поради причини, свързани с расово, политическо, религиозно или етническо преследване, политическите бежанци бягат от страната си или режима в нея, защото животът им е застрашен, труден или дори непоносим. Това явление се отнася най-вече до страните с диктаторски режими, както и онези, където има силен политически или религиозен натиск върху хората. Тези бежанци имат специален статут, регламентиран от Женевската конвенция от 1951 г.

Други бежанци са принудени да избягат от страната си, за да се установят в друга държава в резултат на вътрешен конфликт или война. Конвенцията от 1951 г. е приложима и за тях. Търсенето на закрила днес е сравнително важно явление поради нарастването на световните конфликти.

Според Върховния комисар за бежанците към ООН (ВКБООН) през 2000 г. общият брой бежанци в света (включително политическите бежанци) е 22,3 милиона.

2.2 ИКОНОМИЧЕСКА МИГРАЦИЯ

Тук говорим за дилемата как да разграничим икономическите мигранти и бежанците. Всъщност бежанците представляват хора, чийто живот е бил застрашен, ако изберат да останат в страната си, докато животът на «икономическите» мигранти не е в опасност. Често си оказва, че границата е много тънка и размита.

Икономическата миграция е повече сравнение с предишно споменатите. Има различни видове миграция, но всички те имат нещо общо: насочени са към подобряване на материалното положение на мигрантите. Икономическата миграция засяга служители както с ниска, така и с висока квалификация. В миграцията участват и предприемачи, както и търговци, занаятчии, бизнесмени, особено в случаите на диаспори като тези на китайците, индийците и ливанците.

2.3 МИГРАЦИЯ, СВЪРЗАНА С ОКОЛНАТА СРЕДА

Миграцията, свързана с околната среда, се появява като резултат от природно бедствие, глад или голяма промишлена злополука. Тези фактори предизвикват движение на населението.

Този тип миграция се намира по средата между икономическата миграция и търсенето на закрила. Някои от тези мигранти преминават граница и поради това се считат за международни мигранти, но повечето се опитват да търсят закрила в собствените си страни.

STORY MAPPING - 102

2.4 СТУДЕНТИ

Когато говорим за миграция, не трябва да забравяме тази, свързана със студенти, защото нейният ефект не е за пренебрегване. Един милион студенти от Третия свят се обучават в Северна Америка (около 480 000 в САЩ през 1997-1998 г.) или Западна Европа; делът на САЩ намалява.

Целта е ясна и позволява на младите европейци да усъвършенстват владението на чужди езици, да разберат повече за други култури и да открият иноватни начини на обучение и професионална реализация.

2.5 СЕМЕЙНА МИГРАЦИЯ

Семейната миграция засяга милиони хора. Най-често срещаният случай е събиране на семейството: жените и децата се присъединят към главата на семейството, когато ситуацията в приемащата държава се стабилизира. Трябва също да се отбележи, че обединението на семейството води до верига от миграция отвъд самото обединено семейство.

3. „МИГРАЦИОННАТА КРИЗА“ В ЕВРОПА

От 2014 г. Европа започна да се наблюдава масивен поток от мигранти, който беше наречен „Миграционна криза“ и е обяснение за новата национална и европейска политика в отговор на тези движения на населението. Откъде идват? Колко от тях са загинали в опит

да избягат от война или нещастие? Как са се е променил техният маршрут след пика през 2015 г.? Къде се подават молби за закрила в ЕС, колко са приети? Агенция Франс Прес направи проучване и обобщи данни, които ни помгат да разберем миграционната криза.

Бежанската криза обяснена във видео (на английски)

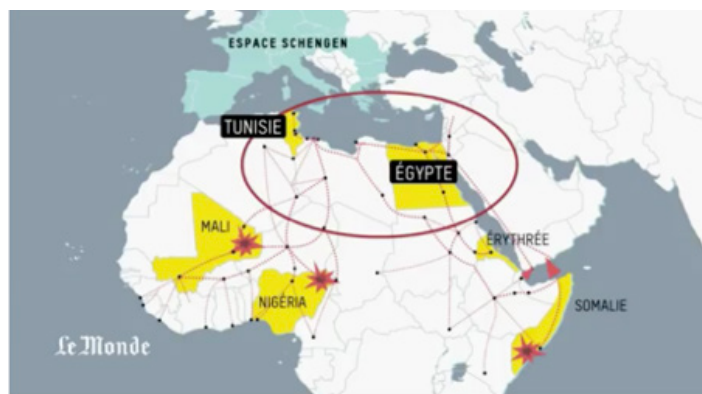
<https://www.youtube.com/watch?v=QXDBS9k-9KrY>



Друго видео бе изработено от Ле Монд във Франция, за да се обяснят причините на миграцията чрез карти. То представя и две основни действия на ЕС, за да се справим с последствията.

Видеото е на френски език:

<https://www.youtube.com/watch?v=fwlasoHmR-DA&list=PLsGMYyBJ8EI7-iG1ruAh49gsFMjXr-r9Cv&index=4>



3.1 ОБЩАТА КАРТИНА ЗА 2015

Кризата няма официална отправна точка, но според данни на Международната организация за миграция (МОМ) могат да се определят някои времеви показатели и тенденции.

След постепенно увеличение от 2011 г, през 2014 г. се отбелязва скок с пристигането на 170 100 души на италианския бряг и 43 518 на гръцкия бряг, почти четири пъти повече от общия брой за предходната година.

STORY MAPPING - 102

Независимо от това, през 2015 г. ситуацията придобива главозамайващи размери: MOM регистрира 1 011 712 пристигания по море в Европа, включително 853 650 на гръцкото крайбрежие, с пик през октомври и 153 842 на италианския бряг.

Това увеличение се дължи главно на задънената улица в кървавия конфликт в Сирия, съчетано с влошаване на условията на живот в сирийските лагери за бежанци в Турция, Ливан и Йордания, където липсва международна помощ.

Сред пристигащите в Гърция през 2015 г. повече от половината са сирийски граждани, търсещи закрила (56,1% сирийци, 24,3% афганистанци, 10,3% иракчани), преминали през Турция.

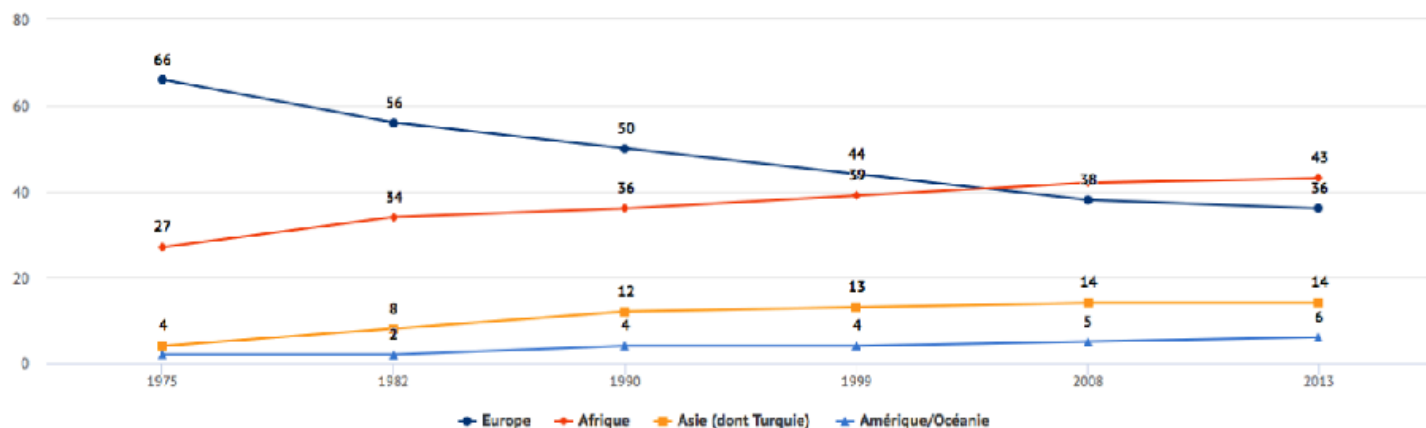
Повечето от тях продължават на север по „Балканския път“. Например 579 518 мигранти са регистрирани в специализирани центрове в Сърбия, по данни на Европейската агенция Frontex.

Пристигащите на Италианския бряг през 2015 идват от Африка и са най-вече представители на няколко основни държави:

- 39.162 от Еритрея,
- 22,237 от Нигерия,
- 12,433 от Сомалия,
- 8.932 от Судан.³

географски произход на имигрантите

имигрантска страна на раждане



Source : INSEE

Infographie LE FIGARO

³ Source INSEE. Origine géographique des immigrés. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) « {En ligne} (Consulté le 10/07/2019) <http://www.lefigaro.fr/assets/infographie/print/highcharts/graphiques/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres.html>

3.2 2016, 2017: ВРЕМЕННО ЗАТИШИЕ, НО...

Преминаването през Средиземноморието спада рязко през 2016 г.: MOM регистрира общо 363 401 пристигнали души по гръцкото и италианското крайбрежие, почти три пъти по-малко от общото за 2015 г.

В Гърция пристиганията по море спаднаха с почти 80% (173 614 пристигания) поради комбинирания ефект на миграционния пакт, сключен между Анкара и ЕС през март 2016 г., за да ограничи преминаването на Егейско море, и приближаващото затваряне на Балканския път.

Тази тенденция се запазва и през 2017 г.: 7 599 пристигания по море са регистрирани в Гърция от MOM от началото на годината. Затишието в Егейско море остава крехко, но се дължи по-специално на турската добронамереност.

Особено по италианските брегове темпото далеч не се забавя. През 2016 г. пристигащите дори достигат нов рекорд (181 466), главно нигерийци (20,7%), еритрейци (11,4%) и гвинейци (7,4%), според MOM. Повечето не се считат от европейците за потенциални бежанци, а като нередовни икономически мигранти, които трябва да бъдат изпратени обратно. И през 2017 г. цифрите потвърждават, че Централното Средиземноморие отново се е превърнало в основен път към европейските брегове.

4. ЧОВЕШКИ СЪДБИ

Зад миграционните „потоци“ стоят човешки трагедии, както показват данните на MOM за броя на смъртните случаи в Средиземноморието. Близко 14 000 мигранти са загинали или изчезнали през последните четири години: 3283 през 2014 г., 3 874 през 2015 г., 5,098 през 2016 г. и над 1800 само за първите месеци на 2017.

Освен това сред търсещите закрила в ЕС през 2015 и 2016 г. около една трета са непълнолетни, според Европейската комисия. По данни на Евростат, през 2016 г. 63 300 непридружени непълнолетни са потърсили закрила. От тях 38% са афганистанци, и 19% сирийци - двете основни националности.

През януари 2016 г. полицейската координационна агенция Европол съобщи, че повече от 10 000 деца на мигранти без придружител са изчезнали в Европа през изминалите 18 до 24 месеца, опасявайки се, че много от тях ще бъдат експлоатирани, включително сексуално, от организирана престъпност.

ЕС се опитва да засили своя капацитет по бреговете на Средиземноморието и се бори по-усърдно с престъпните мрежи. Чрез утрояване на наличните ресурси през 2015 и 2016 г. бяха спасени 400 000⁴ живота.

⁴ L'UE et la crise migratoire. En ligne} (Consulté 10/07/2019)
<<http://publications.europa.eu/webpub/com/factsheets/migration-crisis/fr/>>

4.1 МОЛБИ ЗА ЗАКРИЛА

Страните от ЕС получиха рекорден брой на молби за закрила през 2015 г., с регистрирани почти 1,26 милиона кандидати, подаващи документи за първи път, в сравнение с 562 700 през 2014 г. (тези данни могат да включват молби, подадени в няколко държави от едни и същи хора). През 2016 г. нивото остана изключително високо, като бяха регистрирани 1,2 милиона първоначални молби, подадени главно от граждани на същите страни, както и през 2015 – Сирия, Афганистан и Ирак.

През 2015 и 2016 г. само Германия получи 1,16 милиона молби, подадени за първи път, от общо 2,46 милиона в ЕС за тези две години, сочат данни на Евростат.

Много от търсещите убежище в ЕС са пристигнали през Средиземноморието, но не всички. Например сред мигрантите има албанци (28 925 през 2016 г.) или руснаци (23,015).

Three principal routes



4.2 ЛИЦА, ПОЛУЧИЛИ ЗАКРИЛА

Не всички молби за закрила имат решение в полза на заявителя. През 2016 г. страните от ЕС предоставиха закрила на общо около 710 400 души, над два пъти повече, отколкото през 2015 г., според Евростат.

Тази закрила обхваща три различни статута: „статут на бежанец“ (55% от общия брой за 2016 г.), „субсидиарна закрила“ за тези, които не отговарят на критериите за статут на бежанец, но са в опасност в своята страна (37%) и «разрешение за пребиваване по хуманитарни причини» (8%) (в България последните две са обединени под формата на „хуманитарен статут“).

Германия - страната, получила най-много молби, логично е тази, която предостави закрила на най-голям брой хора през 2016

г. Евростат отчита 445 210 положителни решения през 2016 г., „три пъти повече, отколкото през 2015 г.“. Далеч по-малко са положителните решения в Швеция (69 350), Италия (35,450), Франция (35,170) и Австрия (31,750).

Основните бенефициенти, получили закрила в 28-те страни на ЕС през 2016 г. остават, както през 2015 г., сирийците (405 600 души или 57% от общия брой), иракчаните (65 800) и афганистанците (61 800).

През 2016 г. например средно 98,1% от сирийците получават одобрение, 92,5% от еритрейците и 63,5% от иракчаните. Но процентът е много по-нисък за други: например 17,4% от пакистанците, 5,2% от алжирците и 3,1% от албанците.

4.3 ЗАВРЪЩАЩИ СЕ ЛИЦА

Когато молбата за убежище бъде отхвърлена, нейният подател следва да бъде върнат обратно в страната на произход, по същия начин като незаконен мигрант, който не търси убежище, обикновено считан за «икономически мигрант».

През 2016 г. 305 655 души са обект на административно или съдебно решение да се върнат от държава от ЕС в страната на произход (в сравнение с 286 725 през 2015 г. и 251 986 през 2014 г.), сочат данни, обобщени от агенция Frontex.

Трите националности с най-голям брой принудителни връщания са албанци (19 482), мароканци (7 506) и косовари (4 916).

IV. КАКВО Е СТОРИТЕЛИНГ? КАК ЩЕ НИ ПОМОГНЕ ДА РАЗБЕРЕМ ДВИЖЕНИЕТО НА МИГРАНТИТЕ, СПОМЕНАТО ПО-ГОРЕ?

Опитът на партньорите по проекта, които са в постоянен контакт с организации, работещи с мигранти, подчертава, че картите са инструмент, който мигрантите използват редовно, за да обяснят своето пътуване, своята история.

Разказването се възприема като форма на изкуството, затова говорим за изкуството на разказването. Истории винаги са били разказвани и те съществуват откакто има език. Всъщност, още от зората на човечеството, ние слушаме и препредаваме истории, за да разберем света и културата на другите.

Изкуството за разказване на истории се състои от шест основни елемента, които съществуват във всяка история:

- представяне на история⁵
- взаимодействие
- словесен или семиотичен език
- използване на вокализация, физически инструменти и т.н.
- движения и/или жестове
- насърчаване на активното въображение на слушателите.

Тези елементи се подобряват с опита на разказвача.

«Важно е разказвачът да разказва със страст своята история, а също така да бъде честен и автентичен с публиката, в противен случай публиката няма да бъде в готовност да съпреживее историята. »Liene Millere, участник в Storytelling+⁶

⁵ ⁶ Sandra Horea, Marcus Vrečer. (2016.) Storytelling Cookbook – a practical guide for teachers, youth workers and educators on how to use storytelling to enhance creativity and learning,

STORY MAPPING - 102

1. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

Разказването на истории включва взаимодействие, чрез своята история разказвачът се свързва със слушателите, като се справя се с всички препятствия. Има различни форми на взаимодействие и роли между разказвача и публиката. *Те създават усещане за общност и интимност в публиката.*

„Когато използвате история, понякога емоцията и чувството взимат превес над рационалното мислене в публиката, което може да се използва за позитивни цели, например за преодоляване на предразсъдъци и стереотипи. Това може да се случи като публиката е провокирана да изпита съпричастност към лице, което е изправено пред изключване или дискриминация. « Мария Братчел, участник в Storytelling +“

2. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЕРБАЛЕН И НЕВЕРБАЛЕН ЕЗИК

Разказът включва богат и разнообразен език. Разказвачът използва действия като вокализация, движения, невербален език и тон, които зависят от характерните черти на човека, който разказва историята. Музиката е мощен инструмент в разказването на истории и може да се използва като фон по време на сесиите. Това позволява на разказвача да изрази своите чувства и да провокира емоции у публиката. Използването на музика по време на историята променя начина, по който участниците възприемат разказа и засива самите визуални образи.

Разкажи историята, като я покажеш. Целта на разказвача е да пресъздаде образи във въображението на слушателя. Създаването на образи, герои и събития от историята се осъществява в съзнанието на автора, а слушателите след това стават съ-автори. В крайна сметка всички сме сбор от множество истории.

3. ВИДОВЕ РАЗКАЗВАНЕ НА ИСТОРИИ

Разказване на „дигитална история“ - Дигитален сторителинг

Има много начини, по които можем да разкажем една история. С навлизането на иновациите, технологиите също допринасят до това изкуство.

Разбира се, те не могат да изместят силата на разказвача. Традиционният начин на разказване на истории може изключително успешно да се съчетае с дигитални инструменти – например видео съдържание. Важно е «дигиталната» история да трае между 2 и 5 минути. Разказвачът може да избере инструментите, които иска да използва: видеоклипове, снимки, изображения, музика.

Historytelling

Този тип разказване на истории често се използва като част от учебно съдържание. Разказвачът, който е учител по история, избира период, който познава добре и създава своята история, вплитайки желаните елементи.

Целта е да събуди любопитството на публиката и да направи съдържанието по-вдъхновяващо. Освен това улеснява използването на въображението, както и разбирането и запаметяването на урока. Следователно, целта е да отговори на нуждите на учениците чрез създаване на история.

Разказване на история от собственото ни въображение

Историята има разнообразни източници – от книги, идващи от собствения ни опит и заобикаляща среда, произлизащи от въображението ни. Въображението е душата на творчеството.

V. РАЗКАЗВАНЕ НА ИСТОРИИ ЧРЕЗ КАРТИ

1- Какво представлява разказването на истории чрез карти?

Терминът „сторимапинг“ може да бъде преведен като „разказвателни карти“ и е многоизмерен термин, който се отнася до различни дефиниции.

Според компанията ESRI, която широко популяризира използването на карти за разказване на истории, превръщайки ги в помощен инструмент за своята онлайн платформа ArcGis, те представляват наративни карти в **мултимедийна форма**: „Картите използват географско местоположение за организиране и представяне на информация. Те представят история за събитие, проблем, тенденция или мотив в географски контекст. Също така те съчетават интерактивни карти с богато съдържание: текст, снимка, видео и аудио в основни и интуитивни потребителски изживявания. « (Източник: **ESRI**).

Това определение не дава информация какво се разбира под **географски разказ** и се фокусира върху мултимедийното измерение (съобщение, което трябва да бъде комуникирано). Това е въпрос на подобряване на съдържанието. Всяка карта по някакъв начин разпространява съобщение, дори да не разказва история. Следователно не трябва да се подценява силата на историята и посланието, предавано от картите.

2- Какво е приложението?

Разказването на истории с помощта на карти очевидно не е нищо ново, както **Media Académie** посочва на своя сайт: „Това е услуга, която Google Maps и OpenStreetMap използват отдавна. Тя е предназначена за визуализация на данни.“ (това намекава за възможностите за визуализация, но и за географска обработка на информацията). В допълнение към голямото разнообразие от стилове карти, целта е да се **представи разказ**: картата като постановка на реалността се дефинира от Никола Ламберт. Авторът вярва, че съществува картографско представяне. Той се заема с идеята на Филип Рекацевич, за когото **географската карта** е като пиеса: там са снимачната площадка и актьорите. «Декорът е фонът на картата, нейната проекция, нейното обобщение, топонимите, графичният стил, общото оформление и др. Актьорите са визуалните променливи, използвани за представяне на статистическата информация. И добрата карта е карта, където тези два аспекта са събрани по такъв начин, че всеки елемент в крайна сметка допринася за разказване на пространствена история.»

Интересно измерение на картите е наистина възможността за пресъздаване и картографиране на **житейски истории**. Няколко статии в специалния брой на списание **M@ppemonde** подчертават и пресичането на пространствени и времеви измерения в използването на карти за разказване на истории. Много често научните картографии биват обезличени, за да бъдат обективни, но с малко повече въображение **живото преживяване** могат да бъде възстановено.

STORY MAPPING - 102

Това отваря перспективи за картографиране на пътуванията на учените и изследователите, но и пътуванията на мигрантите. Историите на мигрантите имат силата да разпространяват важни послания и да повишат осведомеността за тежкото положение на мигрантите с идеята, че емоцията в тяхното преживяване не може да бъде пренебрегната.

Освен това, почти винаги щом карта присъства в дадена стая, мигрантите са привлечени от нея, защото тя им позволява да визуализират и представят на другите своите пътувания, техните истории. Можем да забележим, че терминът мигрант е общ термин, който обхваща разнообразие от профили, индивидуални и колективни истории и правен статус. Настоящият проект ARTEM се стреми да подчертае тяхната индивидуалност и да разграничи мигрантите от това неясно определение, пълно с клишета и стереотипи.

Всъщност, както чрез преоткриване на техния житейски път, така и на техния опит, компетенции и умения, съществуващото разделение между местното население и мигрантите ще бъде намалено.

Дигиталните карти за разказване на истории са метод, който до момента не е използван в работата с мигранти на професионалисти и доброволци. Този иновативен подход, използван от Pistes Solidaires в борбата срещу отпадането от училище, демонстрира как неговата употреба може да улесни комуникацията. Приложимостта на този инструмент се доказва за първи път по време на мобилност за обучение на проекта KA2 „Разкажи историята си“, когато отпаднали от училище мигранти успяха да споделят своето пътуване с други млади хора. Това показва полезността на този подход за трансформиране на стереотипите за мигрантите.

3- Инструменти, с които можем да експериментирме:

Днес има богат избор дигитални инструменти, които ни позволяват да създаваме истории чрез карти. Бихме искали да ви представим сравнителен анализ на инструментите, публикуван в статия на M@ppemonde. Избрахме да се спрем на някои от тях.

ArcGIS

През 2014, ESRI предложи интегрирана среда за изграждане на наративни карти чрез техния уебсайт **storymaps.arcgis.com**. Терминът storymap (най-често една дума) е силно асоцииран с ESRI, които предоставят чрез тяхната онлан платформа ArcGIS голямо разнообразие от инструменти и географски данни с предварително дефинирани модели, които могат да се адаптират към оформлението на проекта. Платформата за създаване на истории чрез ESRI предлага цялостен инструмент, който позволява множество приложения: анимирано представяне на една или повече карти, експортиране под формата на слайдшоу и създаване на истински интерактивен атлас. Необходимо е да бъде създаден акаунт в платформата, както и наличието на високоскоростна интернет връзка. Платформата ArcGIS изисква заплащане.

STORY MAPPING - 102

Cov'on

Cov'on е приложение, което позволява създаването на игрива и интерактивна картография, която проектира житейски път. То разполага с широк набор от символи и икони, и помага да разкажем история, идентифицираме сходствата и точките на сближаване между различни траектории, разпознаваме различията и подобряваме отделните идентичности. Това приложение е разработено в рамките на лаборатория за социални иновации и позволява на възрастните хора във френски домове за социална грижа (ENPAD) да разкажат историята си, да създадат взаимоотношения с помощния персонал. Това приложение разполага и с безплатна версия.

Mapstory

Mapstory интергира интерактивна хронология на събитията. То е вдъхновено от различна философия, тъй като е свободен ресурс, създаден да подчертае модерните социални проблеми, както и тези свързани с околната среда, във формата на карта.

<http://mapstory.org/>

StoryMaps.js

Това е безплатен инструмент, който в началото се използва като медия за обучителни цели. Вижте например педагогическата сесия за световната обиколка на кашуто, предложена от **академията на Реймс**. StoryMaps.js също се използва за представяне резултатите от изследвания за възрастта и разнообразието на вината в Гърция.

<http://storymap.knightlab.com/>

Tour Builder (Google)

През 2013 г. Google стартира платформата Tour Builder, която използва Google Earth като средство за картографиране. Tour Builder е нов начин да покажете на хората местата, които сте посетили, изживяванията, които сте имали по пътя с Google Earth. Тя позволява да избирате места директно на картата, да добавяте снимки, текст и видеоклипове и след това да споделите своето пътешествие. Можете да създадете вашата карта непосредствено след като влезете в своя google акаунт.

<http://tourbuilder.withgoogle.com/>

Tripline

Също като Tour Builder, Tripline е по-скоро туристическа атракция. Приложението е начин на комуникация чрез идентифициране места на карта. Tripline добавя социален слой към тази комуникация.

<http://www.tripline.net/>

STORY MAPPING - 102

Cart(o)Graff

Това приложение е създадено от агенцията за дизайн Urban Expré, която се развива в сферата на туризма и предлага иновативни активности за свободното време. То ни позволява да споделяме изображения, информация къде са заснети и да създаваме истории или въображаеми геолокации в маршрутен режим. Може да бъде използвано безплатно.

<http://app.cartograff.fr/>

Neatline

Neatline бе създаден за архивиране и съхранение на дигитални артефакти, което позволява да бъдат организирани и структурирани по пространствен и времеви начин. След това картата минава в режим на навигация в рамките на тези колекции от разкази, което позволява появата на определени пространствени структури. Това картографиране е доста по-задълбочено и отнема повече време, тъй като използването на Neatline изисква много по-дълъг период на обучение от този, необходим за други приложения (около 30 часа, вместо 10 в сравнение с останлите). Neatline е по-скоро инструмент за графично картографиране, предлагащ голяма гъвкавост в режимите на представяне, но малко функционалности за автоматизиране на крайния продукт.

<http://neatline.org/>

TimeMapper

TimeMapper е проект на Open Knowledge Foundation Labs. Той позволява използването на набор от инструменти за свободно ползване (TimelineJS, ReclineJS, Leaflet, Backbone and Bootstrap) за изграждането на времева карта.

<http://timemapper.okfnlabs.org/>

Kontinentalist

Kontinentalist не е приложение, а по-скоро сайт, който предлага достъп до примери на истории, използващи карти, на широк набор от теми (история, околна среда, технологии, общество, политика, религия, пътуване и други). Достъпът до тези истории е свободен.

<http://kontinentalist.com/stories/>

Terrastories

Terrastories представлява географско приложение за разказване на истории, което позволява на местните общности да открият и картографират собствените си национални традиции и местата с историческо значение. Приложението, което работи както онлайн, така и офлайн, е разработено от екипа на Amazon Conservation от Mapbox и е достъпно в **Github**.

<http://www.amazonteam.org/terrastories/>

STORY MAPPING - 102

Wevis storymap

Това е изключително лесен за ползване инструмент за учители и студенти. Неговата цел е да създаде опорни точки на картата, за да се дефинират стъпките, които трябва да се предприемат. Една стъпка може да се разглежда като събитие. Инструментът е особено подходящ за демонстрации, за проследяване на етапите на явление или за конструиране на дидактически маршрут.

<http://www.wevis.ch/>

<http://app.wevis.ch>

РАЗКАЗВАНЕТО НА ИСТОРИИ В НЕФОРМАЛНОТО ОБУЧЕНИЕ⁷

Разказът често се използва като много мощен и ценен метод в неформалното образование от педагози, младежки работници и учители. Срещат се различни видове истории – лични, добре познати, неписани истории, и такива, които се създават на място. Разказването на истории създава безопасна и вдъхновяваща среда за тези, които участват в обучението и те могат да преоткрият нови аспекти на обсъжданата тема, да дискутират и разсъждават. В образованието тази активност може да се използва за провокиране на осъзнатост.

По този начин се насърчава разбирането, създават се условия за разсъждение и обсъждане, събужда се любопитството на участниците. Съществуват много ценности, чувства, понятия, а в историите те могат да бъдат включени и да обслужват различни цели към всяка учебна тема.

⁷ Sandra Horea, Marcus Vrečer. (2016.) Storytelling Cookbook – a practical guide for teachers, youth workers and educators on how to use storytelling to enhance creativity and learning,

VI. РАЛИКИТЕ МЕЖДУ НЕФОРМАЛНО, ФОРМАЛНО И ИНФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ

Във Франция или сред страните в Европейския съюз, можем да открием ясна структура на образованието и обучението. В други страни има различни видове формално, неформално и информално образование.

Съществуват няколко критерия, които ни позволяват да отграничим различните типове обучение:⁸

- Национални институции (учебна и университетска система)
- Организиран структури (частни училища или други: НПО, асоциации, Центрове за продължаващо образование и др.)
- Идентифициране на конкретна целева група (по възраст, специфични демографски характеристики)
- Обучителната цел с ясен краен резултат (знание, обучителна програма, признаване на самостоятелна форма и вече придобити знания)

⁸ Thierry Ardouin. Formation. Dis-moi qui tu es ? Éducation formelle – Non formelle – Informelle. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) <<https://ec.europa.eu/epale/fr/blog/formation-dis-moi-qui-tu-es-education-formelle-non-formelle-informelle>>

STORY MAPPING - 102

1. ФОРМАЛНОТО ОБУЧЕНИЕ ВКЛЮЧВА ВСИЧКИ КРИТЕРИИ, ИЗБРОЕНИ ПО-ГОРЕ⁹

В училищна или университетска обстановка (образователна или учебна институция), учебният материал се представя от преподаватели като част от учебната програма.

Това образование се отнася до структурирана и организирана образователна система. Този тип образование се характеризира с уникалност, предварително дефинирана програма и организирани структури, които са хоризонтални (хомогенни възрастови групи, стандартизирани цикли) и вертикални (дефинирана програма, йерархичност). Преподавателската професия е унифицирана и на пълен работен ден, с цел приемственост във времето. Обикновено обучението се състои от множество програми, които могат да бъдат общи или технически, като професионално обучение. Този тип образование е съзнателно от страна на учащия, чиято цел е да валидира своите знания със сертификат или диплома.

2. НЕФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ¹⁰

Този тип образование отговаря на три от споменатите по-горе критерии. Използва се за аудитория, която е предварително идентифицирана, доброволна и може да отговори на конкретни образователни цели. То е насочено към хора от всички възрасти и може да бъде проведено или в официални институции или извън тях. Този тип образование може да се използва например в уъркшопи, семинари, организирани курсове, различен вид активности и др. В зависимост от спецификите на конкретната държава, това образование може да включва повишаване на квалификацията на възрастни, извънучилищно образование на деца, житейски умения, здравно образование, професионални умения и общи културни програми. Това включва и подготовка за активно гражданство и усвояване на социални и професионални умения. Програмите не съответстват на училищните учебни програми по отношение на продължителност или цели.

Целта не е да бъде издадена диплома или сертификат. Неформалното образование се основава на опит, действие и най-вече на нуждите на участниците. Този тип образование се предоставя най-често от асоциации, неправителствени организации или религиозни групи. Този тип обучение може да бъде организирано и по наша собствена инициатива.

⁹ Syvie Ann Hart. Apprentissage formel, informel et non-formel, des notions difficiles à utiliser et pourquoi... ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) <<https://oce.uqam.ca/article/apprentissage-formel-informel-non-formel-des-notions-difficiles-a-utiliser-pourquoi/>>

¹⁰ Apprentissage non formel : Apprendre par la pratique. Portail européen de la jeunesse. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) <https://europa.eu/youth/eu/article/54/1731_fr>

3. ИНФОРМАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ

То не обхваща нито един от посочените по-горе критерии. Това е образование, при което индивидът е обогатен със знания и умения от ежедневната си среда, като например семейството, работа, свободно време, пътуване, медии. Няма конкретна учебна програма или цел, също така не се провежда в институции или официални органи.

По принцип придобиването на знания и умения не е предварително планирано или дефинирано. Този тип образование е все по-често срещано, особено при възрастните. В известен смисъл всички се възползват от това учене, защото имаме различен житейски опит. Наистина, благодарение на новите технологии, развитието на Интернет и социалните мрежи, ние много бързо се информираме за всички новости и придобиваме подходящите знания.

През 70-те години на миналия век канадският изследовател Алън Труф подчертава, че институционалното, организирано, акредитирано обучение представлява само 20% от цялото учене, което осъществуваме. *Ние имаме възможността да учим постоянно и навсякъде!*

4. ПОПУЛЯРНО ОБРАЗОВАНИЕ ¹¹

Популярното образование ни служи за осъзнаване мястото ни в обществото, както и за развитие на нашата способност за действие. Целта е да се изграждаме като личности, говорейки за еманципация, както лична, така и колективна, защото ученето се постига чрез колективни действия.

Пауло Фрейре (бразилски педагог, педагогика на потиснатите) казва: „Никой не обучава никого, никой не се обучава сам, хората се възпитават заедно чрез силата на света“.

Освен това ние се стремим да създадем собствено политическо съзнание и да се освободим от механизмите на господство, да развием вътрешната си сила. Стълбовете на такова образование са: еманципация, осъзнаване, овластяване и социална промяна. „Ако имаме желанието, ние можем да постигаме целите си чрез образованост“: всеки има способности.

Това се нарича овластяване.

¹¹ Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)
<<http://www.education-populaire.fr/definition/>>

¹² Régis Balry. Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? Site internet CEMEA Pays de la Loire. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

VII. ОВЛАСТЯВАНЕ

Понятието овластяване съвсем скоро започна да набира скорост във Франция - в началото на 2000 година. Думата е англосаксонска, съчетаваща две понятия: власт и процес на обучение за достъп до нея. Тази дума се използва в различни области: академични, образователни, социални, професионални и др. Овластяването може да се отнася както към индивид, така и към процес.

Индивидуалното овластяване е процес на възстановяване на самоувереността. Чрез развитието на процеса на овластяване доверието към самите нас, както и нашето самочувствие биват стимулирани чрез поемането на отговорност. По подобен начин, въпреки трудностите, целта е да продължим да поемаме отговорност за живота си в

условия на борба. Критичното осъзнаване се развива рамо до рамо с ученето и способността да се изразяваме. Способността за мислене, разбиране и критичност се определя от правото, което човек получава или отнема, за да изрази себе си.

Чрез платформата ARTEM ACCESS и благодарение на непазарния обмен между местни жители и мигранти бихме искали да създадем социална връзка между тези две групи, която да ги сближи, но не само. Предлагайки своите услуги, мигрантите демонстрират, че имат капацитет и могат да отговорят на нуждите на обществото. Всеки човек би се чувстватвал непълноценен ако не е активен (напр. безработица, пенсиониране).



<<http://www.cemea-pdll.org/Qu-est-ce-que-l-education>>

¹³ Carole Dane. L'empowerment, un concept pour la France ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<<https://www.cairn.info/revue-vie-sociale-2007-2-page-59.htm>>

¹⁴ La prise de pouvoir. Shema. Site web. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<[Http://www.thinkstockphotos.fr/image/photo-empowerment/482819040](http://www.thinkstockphotos.fr/image/photo-empowerment/482819040)>

STORY MAPPING - 102

Целта тук е мигрантите да възвърнат своето самочувствие чрез способността си да действат. Те ще имат възможност да се фокусират върху своите умения и способности за вземане на решение и приемане на предизвикателства. Това ще доведе до подобряване на способността им самостоятелно да се възстановят, да изплуват от тежка ситуация и ще им позволи да се възприемат не като пасивни и невежи хора, лишени от възможности и безсилни в съвременното общество, а по-скоро като автономни личности, готови и уверени във своите възможности.

Ролята на социалните работници е задълбочат усилията си за овластяването на мигрантите, а не да изземат тяхната отговорност. Ето защо е от съществено значение да се насърчава овластяването в групи, изпитващи затруднение. Важно е те да знаят, че не са сами и има хора, които са там, за да им помогнат. Мигрантите могат да развият своята сила да действат и да постигат успешно своите лични и професионални цели.

«Понятието овластяване поставя под въпрос превъзходството на социалните работници над хората или групите, изправени пред трудности. Отрича се предприемането на действие вместо тях. Социалните работници, които разбират това, заедно с лицето или групата, която подкрепят, основават подхода си на мерки, които позволяват на тези лица или групи да преодолеят препятствията, които спират техния напредък. », Бернар Валери, Директор на отдела за социални дейности и заетост в IUT2 в Гренобъл.

¹⁵ Katia Rouff. L'émancipation par l'empowerment. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)
<<https://www.lien-social.com/L-émancipation-par-l-empowerment>>

VIII. РОЛЯТА НА ФАСИЛИТАТОРА

Учебната среда, създадена от професионалисти и доброволци, трябва да внушава взаимно доверие, а представените нагласи трябва да бъдат ненасилствени и най-вече без оценъчен характер, застъпващи уважение към мнението и емоциите на другия. Целта е участниците да се насърчат да работят върху своето самосъзнание без страх.

Обратната връзка и коментарите на групата по време на сесиите не трябва да са осъдителни. Те трябва да са обект на активно слушане, уважение и самооценка.

ПО ВРЕМЕ НА АКТИВНОСТИТЕ:

1. РОЛЯТА НА ФАСИЛИТАТОРА:

- Подсигурете необходимото оборудване и пространство за изпълнение на активностите във всяка сесия;
- Обяснявайте целите на сесията;
- Мотивирайте участниците да са активни;
- Окуражавайте взаимното разбиране и уважение;
- Превърнете се в модератор, ако е нужно;
- Бъдете пазител на самоуважението ни;
- Бъдете връзката между партньорите, местната общност и мигрантите;
- Изградете безопасна учебна среда ¹⁶

2. НАГЛАСИТЕ НА ФАСИЛИТАТОРА

- Толерантен,
- Емпатичен,
- Търпелив,
- Гъвкав,
- Активен слушател,
- Непредубеден,
- Отговорен,
- Мотивиран и мотивиращ,
- Отдаден,
- Фокусиран,
- Позитивен и динамичен,
- Готов да предава и приема.

3. ЗНАНИЯТА НА ФАСИЛИТАТОРА:

- Има познание за темата на сесията;
- Знае как да се държи
- Има познание за групата, с която ще работи (културни специфики и др.)
- Знае как да подготвя активностите
- Има знания за неформалното образование и другите видове обучение
- Познава местните политики за работа с мигранти и бежанци
- Познава себе си – силните и слабите страни

4. УМЕНИЯТА НА ФАСИЛИТАТОРА

- Владее формална и неформална комуникация
- Пази времето и пространството
- Може да бъде медиатор, но също така лидер и член на екип
- Управлява груповата динамика и е чувствителен към случващото се в залата
- Стимулира създаването и разказването на истории, както и използването на карти
- Измерва ефекта от обучението
- Обобщава и систематизира заключенията

IX. ОБУЧИТЕЛНА ПРОГРАМА

ДЕН 1 – МИГРАНТИ

СЕСИЯ 1 – АКТИВНОСТИ ЗА ИЗГРАЖДЕНЕ НА УВЕРЕНОСТ

30 МИНУТИ

ВЪВЕДЕНИЕ

- **ПРЕЗЕНТАЦИЯ:** Представяне на фасилитаторите, кои сте вие и аспекти на вашата личност. (Понякога е важно да споделяте личностни характеристики, за да скъсите дистанцията с публиката, да изградите доверие, както и да улесните комуникацията с другите. Ако искаме участниците да споделят части от личния си живот и ние трябва да направим същото.)
- **КРЪГ НА ЗАПОЗНАВАНЕ:** Опознайте участниците: име, години, хобита, очаквания към обучението.
- **ВЪВЕДЕНИЕ В ПРОЕКТА ARTEM**
- **АЙСБРЕЙКЪР**
- **ОБЯСНЕНИЕ НА ПРОГРАМАТА И НЕЙНИТЕ ЦЕЛИ**

30 МИНУТИ

ПИШИ, РИСУВАЙ, ПИШИ

Описание	Кратко, но много забавно упражнение, което демонстрира много добре как всеки детайл от нашата рисунка, дизайн или визуален разказ има своя принос към посланието. С много малки елементи можете да добавите контекст и да промените целия смисъл.
Размер на групата	Няма ограничения
Години на участниците	Няма ограничения
Продължителност/Материали	30 Минути / Листа А4 – достатъчно пространство, цветни моливи, флумастери
Цели	• Да създаде взаимоотношения в групата • Забавление на участниците • Създаване на контекст чрез използване на конкретен инструмент – Рисуване и писане
Инструкции	• Всеки получава лист хартия А4, а участниците са разположени в кръг. • Те пишат кратко изречение и след това подават листа на човека вляво, който трябва да нарисова това изречение, без да използва думи. • След това листът се подава на следващия човек, така че той трябва да напише кратко изречение само на база информацията от рисунката. • Същото се повтаря с останлите участници в кръга. • Крайният резултат е просто зашеметяващ!
Съвет/Оценка	

СЕСИЯ 2 — ЗАЩО РАЗКАЗВАНЕ НА ИСТОРИИ?

Гръбнакът на историята

Описание	Повечето истории имат общи аспекти, независимо дали става въпрос за принцеса, рицар, дърво или ученик, който върви срещу вещица, дракон, вятър или учител. Тези неща образуват това, което наричаме структура. Крайната цел на тази активност е да се идентифицират основните елементи на историята, т.е. д. повратните точки, които диктуват ритъма на нашата история, като ни показват какво се случва. Освен това тя ще въвлече участниците в създаването на сценарий, а впоследствие те ще могат да го правят сами.
Размер на групата	Няма ограничения
Години на участниците	Няма ограничения
Продължителност/Материали	30 Минути / А4 хартия - Достатъчно пространство - Химихали, моливи
Цели	Участниците ще разберат какво представлява сценарият и ще се запознаят с основните елементи на историята, докато сами я изграждат спрямо предложената схема.

STORY MAPPING - 102

Инструкции

Фасилитаторът представя елементите от гръбнака на историята.

Той разделя участниците на две групи и следвайки първата част на историята, слага нейното начало:

«Имало едно време...едно малко момиченце, което дошло от град на име По.»

Всяка група пише история за „малкото момиче“, следвайки описаните елементи:

1. Имало едно време...
2. И всеки ден.....
3. Докато един ден....
4. И заради това, ...
5. Защото.... (повторено колкото пъти пожелаете)
6. Докато накрая...
7. И оттогава/от този ден нататък...

Всъщност следните седем изречения могат да помогнат при писането на история и нейното надграждане, сцена по сцена, до нейната развръзка и кулминация.

И всичко винаги започва с тези прости думи: Имало едно време...

Участниците са свободни за изберат периода на своята история (минало, настояще или бъдеще), да създадат своите герои или да се вдъхновят от групи истории и преживявания.

Също така, всеки може да смени началото на историята, стига да се придържа към сценария.

Накрая всички или няколко групи споделят създадените истории.

STORY MAPPING - 102

Коментари	Водещият може да допълни вече предоставената информация, като прегледа следните ресурси: Back to the story spine, което дава примери за известни истории, чиято структура е анализирана по тази схема; Scriptwriting: The Five Key Points of Story Structure; STORY STRUCTURE: The 5 Key Turning Points of All Successful Screenplays; “What makes a hero?” - Matthew Winkler; Digital storytelling – Guidebook for educators (от стр. 21 до стр. 24)
Съвет/ Оценка	Пример: Имало едно време... Независимо дали ще използвате точно тези думи, това начало ни напомня, че първата ни отговорност като разказвачи е да представим героите и обстановката, т.е. да поставим разказа във времето и пространството. Инстинктивно вашата публика иска да знае: За кого е разказът? Къде са участниците и кога се развива действието? Няма нужда да давате всички детайли, но трябва да предоставите достатъчно информация, за да може публиката да знае всичко, което е необходимо, за да разбере последващия разказ. И всеки ден... След като са представени героите и обстановката, може да представите на публиката как изглежда един обичаен ден в този свят. Например, в „Магьосникът от Оз“, първите сцени представят как Дороти се чувства пренебрегната, необичана и мечтае за по-добро място „над дъгата“.

STORY MAPPING - 102

Съвет/ Оценка

Това не означава, че всичко е наред, а че просто така стоят нещата.

Докато един ден...

Случва се нещо, което изхвърля героя от този свят на баланс, принуждавайки го да направи нещо, да промени нещо, да придобие нещо, което или ще възвърне стария баланс, или ще установи нов ред. В структурата този момент се нарича активиращо действие и е ключовото събитие, което стартира историята. В „Магьосникът от Оз“ торнадото е това активиращо действие, като пренася Дороти далеч, далеч от дома.

И заради това...

Главният герой (или „протагонистът“) започва преследването на целта си. От гледна точка на структурата, това е началото на второ действие, главната част на историята. След като буквално е пусната в Земята на Оз, Дороти отчаяно иска да се върне у дома, но единственият човек, който може да помогне, живее далеч. И така, тя трябва да стигне пеша до Изумрудения град, за да се срещне с мистериозен магьосник. По пътя тя среща различни препятствия (дървета, хвърлящи ябълки, летящи маймуни и т.н.), но те правят историята още по-интересна.

И заради това...

Дороти постига първата си цел – среща се с Магьосника от Оз – но това не е край на историята. Заради тази среща тя вече има друга цел: да убие Злата Вещица от Запада и да донесе метлата на Магьосника. По-кратките разкази могат да имат само едно „и заради това“, но винаги ви трябва поне едно.

STORY MAPPING - 102

2 ЧАСА & 30 МИНУТИ

Картографиране пътуването на моя живот

Описание	Целта на упражнението е да направи възможно визуалното представяне на нашите лични истории. Участниците ще имат възможността да представят ключовите моменти в своя живот, да разсъждават върху своето пътуване и планове за бъдещето.
Размер на групата	Няма органичения
Години на участниците	Няма органичения
Продължителност/Материали	120 минути (опитайте се да го направите за час и 45 мин.) / А4 хартия / Достатъчно пространство / Цветни моливи / Проектор / Компютър и връзка с интернет
Цели	• Задълбочаване самоосъзнатостта и саморефлексията на участниците • Повишаване на знанието за самите нас. • Създаване визуална репрезентация на личната история, би спомогнало участниците да трансформират преживяванията в своя живот чрез артистични изразни средства. • Участниците ще се замислят за техния път до момента и ще получат вдъхновение за преследване на бъдещите им цели.

STORY MAPPING - 102

Инструкции

Дайте на всеки участник голям лист хартия и го помолете да нарисова криволичеща пътека. По средата на пътеката нека да нарисова кръг или фигура, която олицетворява настоящия момент. В лявата част нека напише „път, който съм изминал“ - минало, а в дясната „път който предстои“ - бъдеще.

Ретроспекция (Път, който съм изминал) (30 мин)

1. В началото поканете участниците да помислят мястото, откъдето идват и да ги изобразят на листа:
- Кой е най-силният ви детски спомен, картини, които изплуват в съзнанието ви, училището, в което учихте, летните ваканции, къде ги прекарвахте, първото ви влюбване, как се чувствахте. Има ли аромати, които изплуват, силни преживявания от родното ви място?
2. Помолете ги да помислят за хората, които са ги съпровождали по пътя? Личности, общности или организации? Нека включат хора от различни поколения – добри приятели, хора и лидери, на които са се възхищавали, домашни любимци.
3. Сега нека да нарисуват или изброят някои от любимите места, които са посетили до момента. Нека помислят с кого са били и си спомнят за емоции, предмети, сувенири, исторически забележителности, храна.
4. Помолете участниците да идентифицират 2 стъпки в тяхното пътуване. Кои са ключовите неща, които са постигнали? Нека ги представят на своя път.
5. Посъветвайте ги да нарисуват планина и река, които символизират две препятствия, които вече са преодолели. Нека да помислят как са преодолели тези предизвикателства? Какво са направили, каква нагласа са имали, кой е бил до тях?
6. Помолете участниците да нарисуват комплект за оцеляване в горния край на листа. Вътре нека напишат нещата, които са им помагали в трудни времена. Това може да са ценности, вярвания, умения, хора, песни, цитати, притчи, книги.

Поглед към бъдещето (30 мин.)

1. Помолете участниците да запишат своите надежди, мечти, желания за края на пътуването. Те могат да са свързани с тях самите, близките им, семейството им, приятелите дори и бъдещото поколение.
2. Нека да идентифицират и нарисуват местата, които искат да видят до края на пътуването и да ги поставят на пътеката

STORY MAPPING - 102

Инструкции

3. Подканете ги да разгледат стъпките, които вече са предприели и да маркират 3 неща, които искат да постигнат в бъдещето. Важно е те да са постижими и да са в унисон с техните бъдещи планове.
4. След това помолете участниците да нарисуват планина/ връх, за да изобразят препятствия по пътя им в бъдещето. Как те и спътниците им ще се опитат да избегнат или преодолеят тези трудности. По какъв начин ще останат силни по време на тези проблеми.
5. Накрая подканете участниците да маркират песните, които ще вземат със себе си и ще пеят докато пътуват напред. Провокирайте ги да помислят за песните и какво означават за тях.

Саморефлексия (30 мин.)

1. Предоставете на участниците време да рефлектират върху тяхното пътуване.
2. Попитайте ги кои са добрите спомени, които ще вземат със себе си в бъдещето.
Те могат да ги нарисуват като звезди в тяхното пътуване. Може да включват звуци, вкусове, миризми, с които те са свързани. Попитайте ги дали има някой, който играе важна роля в техните спомени и защо. Нека да помислят какво им носят тези спомени, както и на техните спътници. Нека да напишат отговорите на тези въпроси в или до звездите.
3. Помолете участниците са сложат име на своя път, което символизира значението на тяхното житейско пътешествие.
4. Накрая, нека се върнат към всичко, което са изобразили. Попитайте ги дали биха искали да дадат като съвет на човек, който тепърва започва пътуването си? Какви биха били уроците, които искат да предадат нататък и да споделят с другите.

Споделяне на пътуването (30 мин.)

Когато всички „Пътувания на живота“ са готови, дайте време на участниците да станат и да разгледат историите на другите участници. Съберете се в кръг и помолете един доброволец да разкаже историята си.
Помолете всеки един от тях да разкаже своята история и изображенията, които са нарисували, представяйки живота си, следвайки стъпките на времевите измерения. Помолете всички групи да фокусират цялото си внимание към човека, който споделя, и всички членове на групата да изчакат края с въпросите и коментарите. Оставете 5 до 7 минути за всяка история.

STORY MAPPING - 102

Инструкции	Ако групата е твърде голяма, а всеки иска да разкаже историята си, можете да я разделите на две малки групи от 5-6 души. Завършете активността, като дискутирате как са се почувствали участниците, с какво е било най-трудно да се справят. Серия от въпроси за дискусия: - Как се почувствахте след това пътуване? - Имаше ли момент, в който срещнахте трудност с някоя от стъпките? Защо? - Идентифицирахте ли нещо ново, припомнихте ли си нещо важно? - Как беше да разкажете историята си пред групата? - Какво беше усещането да чуете тази история? - Какви знания придобихте за себе си и за хората от групата?
Съвети/Оценка	Фасилитаторът трябва чрез диалог да помогне на участниците да идентифицират основните елементи от техния живот - Той трябва да изработи своето собствено пътешествие преди да проведе активността. Също така може в началото да им го покаже, за да демонстрира какво предстои.

СЕСИЯ 3 — ДИГИТАЛНО РАЗКАЗВАНЕ НА ИСТОРИИ

Защо разказваме истории

Описание	Представяне на различни истории: Водещият представя някои примери за истории. Помолете участниците да слушат внимателно и да се съсредоточат върху съдържанието. След представянето на всяка история фасилитаторът разделя участниците в три групи. Кани участниците да изберат любимата си история, като е нужно да представят своите аргументи и мнения.
Размер на групата	Няма ограничения
Години на участниците	Няма ограничения
Продължителност/Материали	30 минути / Снимки/Видеа/Писмени истории
Цели	• Целта на тази активност е да бъдат представени преимуществата на използването на дигитални инструменти за разказване на истории. • Участниците ще научат как различните аспекти на разказването на истории с различни подрепящи материали (писмени истории, снимки, видеа).

STORY MAPPING - 102

Инструкции

СТЪПКА 1

- Презентация на различни истории: фасилитаторът представя примери на истории. Дава насоки на участниците да слушат внимателно и да се фокусират върху съдържанието. След като всяка история е представена, участниците биват разделени на три групи.

Пример за кратка писмена история: Мечта се превърна в реалност (Даниел)

<https://www.values.com/your-inspirational-stories/3081-a-dream-come-true>

- Пример за доклад със снимки: «Скъпи Орландо», серия от снимки

- Серия от снимки на лични истории

https://www.buzzfeed.com/skarlan/dear-world-series?utm_term=.eIEkRnRgN#.tspw282vo

- Пример за видео истории: Историята на Анджелас

<https://digitaleartheu.maps.arcgis.com/apps/MapJournal/index.html?appid=59bf8918b6dd-4c299ab55a4cc46dc0e5>

ДИГИТАЛНИ ИСТОРИИ

- Пример за видео история: Историята на Джоли

<http://tellyourstorymap.eu/fr/joelys-story/>

Историята на Стивън:

<https://www.bristolstories.org/story/226?autoplay=true>

Още истории

https://www.youtube.com/channel/UCrE2IT-piUwLE7vbU_svo1sQ/playlists

STORY MAPPING - 102

Инструкции	СТЪПКА 2 Всяка група описва коя история е най-въздействаща и защо. Поканете групите да направят представяне на техните заключения. СТЪПКА 3 Дискусия с участниците: Поканете ги да споделят мнението си – позитивни и негативни аспекти на разказването на истории чрез различни помощни средства.
Съвети/Оценка	• Уверете се, че всички участници успяват да се свържат с интернет и да намерят ресурсите. • Проверете дали участниците са направили заключения, които могат да използват в създаването на тяхната карта.

50 МИНУТИ

Cov'on

СЕСИЯ 4 – ОТКРИВАНЕ НА OF COV'ON

- Какво представлява Cov'on
- Представяне и обяснение на наръчника
 - Преглед на платформата
 - Въпроси?

1 ЧАС & 15 МИНУТИ

(Cov'on)

- Стартирайте със създаването на картите с ключовите елементи на вашия живот, отбелязвайки важните стъпки в пътешествието

STORY MAPPING - 102

30 МИНУТИ

- ВЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ПРЕЖИВЯВАНИЯТА ОТ ПРЕДИШНИЯ ДЕН: Отговорете на допълнителни въпроси и провокирайте участниците да споделят какво ги е впечатлило
 - АЙСБРЕЙКЪР
- ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРОГРАМАТА

1 ЧАС & 45 МИНУТИ

СЕСИЯ 5 – СЪЗДАВАНЕ И СГОБЯВАНЕ НА КАРТИТЕ

- Използвайте материалите, създадени предходния ден
 - Преминете към работа по картите

1 ЧАС

- Завършете картите

1 ЧАС & 30 МИНУТИ

СЕСИЯ 6 – ПРЕДСТАВЯНЕ НА КАРТИТЕ

Всеки участник представя своята карта устно, използвайки инструментите, които е избрал в предишните сесии. Приблизително време за всеки участник 15-20 мин.

30 МИНУТИ

СЕСИЯ 7 – ВРЪЩАНЕ КЪМ ЦЕЛИТЕ И ОЦЕНКА

- Върнете участниците към всичко случило се, към разказването на истории и създаването на тяхна собствена чрез карта
 - Попитайте ги какви предизвикателства са срещнали
 - Съберете обратната им връзка
- Отговорете на допълнителни въпроси, ако имат такива

ОБУЧИТЕЛЕН МОДУЛ 2 – ПРОФЕСИОНАЛИСТИ/ДОБРОВОЛЦИ

СЕСИЯ 1 – ВЪВЕДЕНИЕ

30 МИНУТИ

• **ПРЕЗЕНТАЦИЯ:** Представяне на фасилитарорите, кои сте вие и аспекти на вашата личност. (Понякога е важно да споделяте личностни харктерискики, за да скъсите дистанцията с публиката, да изградите доверие, както и да фасилитирате комуниакцията с другите. Ако искаме участниците да споделят части от личния си живот, и ние трябва да направим същото.)

• **КРЪГ НА ЗАПОЗНАВАНЕ:** Опознайте участниците: име, години, хобита, очаквания към обучението.

• **ВЪВЕДЕНИЕ В ПРОЕКТА ARTEM**

• **АЙСБРЕЙКЪР**

• **ОБЯСНЕНИЕ НА ПРОГРАМАТА И НЕЙНИТЕ ЦЕЛИ**

1 ЧАС + ПОЧИВКА

- Презентирайте обучителните материали, създавайки презентация с опорни точки.
 - Презентация на проекта ARTEM
- Защо използваме разказването на истории с мигранти и как можем да интегрираме карти в историите?
 - Цел на сесиите за мигранти и професионалисти
 - Предизвикателства с целевата група
 - Овластяване

СЕСИЯ 2 – АКТИВНОСТИ

1 ЧАС & 30 МИНУТИ

- Участниците се разделят на 2 групи при нужда
 - 30 мин' Анимация: Защо разказваме истории? (виж по-горе)
 - 60 мин' Световно кафене за ролята на фасилитатора

STORY MAPPING - 102

Световно кафене: Ролята на фасилитатора

Описание	Участниците биват разделени на 3 или 4 групи спрямо техния брой и правят брейнсторминг на въпросите, които им се представят подред. Целта е да рефлектират като екип и да обсъждат ролята на фасилитатора.
Размер на групата	Няма ограничения
Години на участниците	Няма ограничения
Продължителност/Материали	60 минути / А4 листа / Достатъчно пространство / Флумастри или химикали / Флипчарт
Цели	• Създаване на връзка между отборите • Рефлексия за текущите проблеми • Разсъждение върху поставените въпроси
Инструкции	• Разделете група от 16 участници на малки групи по четирима • Подгответе стаята с 4 маси и нужния брой столове • Разпространете 4 ротиращи се флипчарта с въпрос, така че всяка група да може да допълни идеите си към всеки отделен флипчарт • Подканете групата да избере един доброволец, който да представи последния флипчарт, който групата е обсъждала • Фасилитирайте дискусия, рефлектрирайки с участниците за ролята на фасилитатора

STORY MAPPING - 102

Инструкции	ВЪПРОСИ: 1. Каква е ролята на фасилитатора? 2. Какви знания трябва да има? 3. Какви качества трябва да притежава? 4. Какво не бива да правим като фасилитатори? ДЕБРИЙФ: Представяне на всеки флипчарт на публиката
Advice/Evaluation	

СЪДЪРЖАНИЕ



STORY MAPPING - 102

СЕСИЯ 3 — ПРЕСТАВЯНЕ НА COV'ON

2 ЧАСА

- Представяне на Cov'on
- Разпространение и обяснение на наръчника
 - Демонстрация на платформата
 - Време за въпроси
- Тествайте създаването на карти в платформата, създавайки своето пътешествие по темата: моят професионален път.

СЕСИЯ 4 — ПРЕЗЕНТАЦИЯ НА КАРТИТЕ

1 ЧАС

- Завършете създаването на карти
- Стартирайте презентирането им (3 карти или 45 мин.)
 - Как да представим Cov'on пред публика

15 МИНУТИ

Отговор на възникнали въпроси и дискусия

• АЙСБРЕЙКЪР

3 ЧАСА & 15 МИНУТИ

- Представяне на карти (15 мин. на участник)
- Обратна връзка и оценка

XI. ПРОЕКТЪТ ARTEM

Проектът ARTEM има за цел да подобри интеграцията на мигранти в местните общности чрез три ключови аспекта: засилване на межкултурните компетенции на специалисти и доброволци, работещи с целевата група, усъвършенстване на уменията на мигрантите и създаване на връзки с местната общност.

Изхождайки от наблюдението, че персоналът, който работи и подкрепя мигрантите, не винаги разполага с нужните умения и знания, ARTEM се стреми да създаде обучителен модел, за да подпомогне тяхната подготовка за посрещане на всички предизвикателства и да засили межкултурните им умения. Освен това проектът подкрепя включването на новодошли мигранти в живота на местните общности в Европа, подобрявайки техните умения и самоувереност.

Иновативният подход на проекта е базиран на създаването на платформа за обмен на нетърговски услуги между мигранти и местната общност, възможност за създаване на срещи, както и създаване на условия двете групи да се опознаят и да предоставят едни на други необходимите услуги, които да посрещнат ежедневните им нужди. Включвайки ги в подобен тип активности, обмен на време и знание ще накара новодошлите да се чувстват значими и полсезни с качествата и уменията, които притежават, вместо поставяне на фокус върху техния произход.

Проектът ще използва система за непазарен обмен на услуги, създавайки платформата «ARTEM ACCESS» в подкрепа постигане на заложените цели.

Всички публикации са финансирани по програмата Erasmus+ и ще бъдат имплементирани между Октомври 2018 и Септември 2020.

За повече информация, както и допълнителни детали за всяка фаза на проекта, можете да посетите официалния ни сайт: <https://www.artemproject.org/>

XII. КОНСОРЦИУМЪТ

pistes solidaires

Pistes-Solidaires е асоциация, която развива своите проекти и активности спрямо 4 стълба за образование на ЮНЕСКО: учи, за да знаеш, учи, за да бъдеш, учи, за да можеш, учи, за да живееш заедно с другите.

НАШАТА ЦЕЛ

Всеки млад човек да се възползва от уникалното преживяване на интернационалната обучителна мобилност. Образованието върви ръка за ръка с отвореността ни към света и разборането локалните/глобалните различия.

НАШАТА РАБОТА

- Промотиране на Европейското и международно образование
- Фасилитиране на обучителна мобилност на младите хора в Европа и целия свят
- Превръщане на всяко преживяване извън страната на произход в уникално с добавена обучителна стойност

НАШИЯТ ПОДХОД

Pistes-Solidaires базира работата си на метода на нефоемалното образование, по-конкретно учене чрез преживяване.

НАШИЯТ МЕТОД

Ние създаваме образователни решения за развитие на социални умения, фасилитиране на живота в една общност

НАШАТА СФЕРА НА ДЕЙНОСТ

1/ Младежка и обучителна мобилност

В сърцевината на нашата работа се намира фасилитирането на достъпа до международната мобилност.

Ние създаваме и обединяваме възможности за стаж и доброволческа дейност, така че всяка година повече от сто млади хора да имат европейски и /или международен опит.

2/ Социални и образователни иновации

Проучването и иновациите са в центъра на тази работна сфера.

Центърът за европейско сътрудничество се характеризира със създаването на образователни, социални или социално-културни ресурси в резултат на проекти, осъществени с европейски консорциуми.

3/ Информационен център Europe Direct

Нашият ангажимент: да информираме, съветваме, разбираме, да знаем за ЕС, страните, които го съставят, неговото функциониране, неговото значение и влиянието му върху ежедневието ни.

STORY MAPPING - 102



Accorderie е асоциация, в която хората могат да обменят услуги, използвайки като разменна монета не пари, а време.

Например, аз мога да поискам помощ в боядисването на стена, а в замяна мога да приготвя португалски специалитет за някой друг.

Ние сме част от френската организация «Réseau des Accorderies de France ». Днес имаме 36 офиса във Франция, а подхода е взимстван Квабек (Canada).

Системата за обмен позволява на хората да развият своите умения и да бъдат овластени. Освен това, благодарение на системата ние се борим срещу социалната и икономическа несигурност и неравенства.

Accorderie отвори врати преди 4 години, а вече наброява 300 членове. По-голяма част от тях са жени (85%), самотни родители и хора търсещи работа.

Членовете могат да осъществяват обмен за всичко освен за: здравни услуги, свързани с професията им (защото това може да се счита за конкуренция), а услугите трябва да са достъпни само за определено време.

Членовете могат да реализират обмен чрез онлайн платформа, в която създават профил, обявявайки своите търсения и своите оферти. Те могат да се свързват директно с всички членове.

Освен обмените ние предлагаме забавни приятелски активности всяка седмица (закуска, обяд, пинкик..)



Verein Multikulturell е неправителствена организация, основана през 1993.

Основната цел на организацията е да промотира професионалното, социално и културно включване на мигранти и фокусира усилията си върху межкултурния диалог и образованието.

Активностите на организацията се осъществяват в сътрудничество с международни и национални партньори, като например държавни институции, Търговска камара, центрове за работа, училища и други доставчици на образование, както и различни граждански организации и мрежи. С участието си в различни проекти в продължение на няколко години натрупахме богат опит във водещи национални и международни проекти.

Бюджетните ресурси на Verein Multikulturell се осигуряват от регионалното правителство на Тирол, австрийската правителствена програма, както и от европейските програми и фондове (например 2019 г. главно по програма Еразъм +, ЕСФ, AMIF и CHAFAA).

Понастоящем персоналът на организацията се състои от девет постоянни членове, предоставящи услуги в областта на образованието, консултирането и здравето, осем обучители за базово и езиково образование и двама европейски доброволци.

STORY MAPPING - 102

За последните години организацията е въвличена в множеството проекти (LLL, Daphne, Leonardo; Erasmus+ KA1, KA2, KA3; AMIF; ESF;). Опитът до момента ни позволи да придобием сериозен опит в разработването и управлението на международни проекти, заемащи ролята на активен и мотивиран партньор.

VM е акредитиран за EVS – Европейска доброволческа служба и е свързан със следните мрежи:

- Tirolean Initiative for Culture (IG Kultur Tirol)
- Austrian Initiative for Culture (IG Kultur Österreich)
- Social Network Tirol
- Integrationsforum Tirol
- ANAR – Austrian Network against Racism

PARTNERS' PROFILES

- European Multicultural Foundation



Asociación Mundus е асоциация със седалище в Барселона и е създадена от млади каталунски хора, които имат силна любов към мобилността и обмена, както и културното многообразие и възможностите за неформално обучение на младите хора.

Асоциацията стартира своя път с изпълнението на проекти, които улесняват контакта между културите, насърчавайки по-приобщаващо и егалитарно общество. Целта ѝ е да даде възможност на младите каталунци и европейци да развият своите компетенции и да се учат чрез неформално образование. През последните няколко години Mundus се занимава и с разширяване на възможностите за обучение, предлагайки програми за мобилност на младите мигранти.

С мултидисциплинарен екип от страстни обучители, Mundus управлява проекти за мобилност в областта на неформалното образование, професионалното образование и обучението възрастни; освен това, организацията участва и в няколко стратегически партньорства. Ето защо ние имаме глобалната визия на европейските програми за мобилност, не само повърхностни, но задълбочени в своите възможности, съдържание и цели. Вярваме, че сме група, мотивирана от собствения си опит, която цели да привлече вниманието към света на възможностите, които Европа ни предлага чрез нашата работа.

STORY MAPPING - 102



CATRO България е част от водещата австрийска консултантска група – *CATRO Personalberatung и dieBerater®*, която предлага най-съвременното ноу-хау във всички сфери, свързани с управлението и развитието на човешките ресурси.

Знания и умения черпим от специалисти с международен опит като предлагаме на клиентите си солидна експертиза при подбора на нови таланти, развитието на потенциала на техните служители, и подкрепя чрез организационното консултиране. Значима част от мисията ни е да работим и осъществяваме успешни корпоративно социално отговорни проекти, чрез които да създадем мост между различни социално изключени групи и корпоративния сектор. Така създаваме възможности за устойчиви партньорства. Гордеем се, че сме част от European Pact 4 Youth към UN Global Goals Network, и подкрепяме младежи в неравностойно положение в тяхното лично и професионално развитие. Ние сме ключов партньор на ВКБООН България. В годините сме изградили множество успешни партньорства с публичния и НПО сектора, което ни предоставя възможността да допринасяме значително за интеграцията на бежанци в страната.



VIFIN център за знания и изследвания в Община Вейле, Дания. Ние работим за създаването и разпространението на добри практики за интеграция и социално развитие на местно, регионално, национално и международно ниво.

През 2002 г. общината създаде Ресурсен център за интеграция (VIFIN), за да подкрепи организация, която събира и обработва знания за интеграция на етническите малцинства, а също така разработва и реализира интеграционни проекти и дейности. В областта на интеграцията основната компетентност на VIFIN е разработването на дигитални материали за изучаване на датски като втори език.

С течение на годините нашите компетенции се разширяват и днес включват интелигентно обучение и педагогически иновации с дигитални иновации. Работим и с проекти и дейности за интелигентен град и устойчивост.

VIFIN се финансира от проекти и дейности на Европейския съюз, датските министерства и дейности за генериране на доход. Ние виждаме себе си като комбинация от ресурсен център, организация за реализиране на проекти и консултантска агенция.

В организационната структура на община Вейле, VIFIN се намира под ресор образование и обучение.

STORY MAPPING - 102



REPLAY Network е асоциация на обучители, работещи на международно ниво в рамките на почти всички програми на ЕС, занимаващи се с неформално образование, учене чрез мобилност и активно гражданство.

Нашата мисия е да насърчаваме социалното сближаване, отговорното участие, активното гражданство, приобщаването и равните възможности, работоспособността и активното стареене, сътрудничеството и мултикултурализма, допринасяйки за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ за растеж на интелигентно, устойчиво и приобщаващо общество.

В своите проекти REPLAY Network организират и разработват различни видове обучения и образователни дейности, насочени към обучители, младежи, възрастни, организации и др., използвайки метода нанеформално обучение и международната мобилност, за да допринесе за личностното и професионално развитие на хората и да им даде перспектива за учене през целия живот.

Подходът ни се основава на учене чрез правене, експериментиране със ситуации или дейности, предназначени да насърчат индивидуалната и груповата рефлексия. В процеса на човешки прогрес, чрез повишено самосъзнание, ние позволяваме на участниците да научат за себе си.

Replay Network насърчава процеса на обучение в рамките на всякакъв межкултурен обмен като основен инструмент за самосъзнание, интеграция и развитие на умения, необходими за реализиране в глобализирана среда.

STORY MAPPING - 102



PiNA е основана през 1998 г. по инициатива на Института за отворено общество. Днес Асоциация за култура и образование PiNA е информационен център на Europe Direct, регионален партньор на Eurodesk, регионален център за межкултурен диалог, регионален хъб и младежки център със статут на НПО в областта на младежта.

Основните дейности на PiNA се развиват в три посоки:

- (1) укрепване на НПО сектора (застъпничество, образователни дейности, дейности в мрежа),
- (2) развитие на критично и отговорно общество (работа по проекти, създаване на нови образователни методи и изследвания) и
- (3) международно сътрудничество (подкрепа за ключови предизвикателства с цел създаване на обща рамка за действие).

PiNA има опит с координацията на международни проекти (Еразъм +, Европа за гражданите, Европейски социален фонд, Финансов механизъм на Норвегия, Интеррег Дунав,) и има широк тематичен обхват (активно гражданство, младежка заетост, социално отговорно предприемачество, изграждане на капацитет на НПО, неформално образование и др.), 12 служители на пълен работен ден, с професионални квалификации по психология, образование, антропология, философия, политически науки и право и повече от 40 външни експерти. Преподавателите и експертните обучители на PiNA са квалифицирани в сфери като образование на млади хора, социално участие, интеграция на имигрантите и демократични практики. Те провеждат курсове и инициативи, предназначени за младежи и възрастни, работят и вярват в принципите на неформалното образование. Организацията използва различни техники, за да ангажира участниците чрез вътрешни прозрения, критична рефлексия и дискусии (например: техниката „Театър на подтиснатите“, творческо писане на Loesje, дизайн на услуги и мултимедия).

PiNA специализира в разработването на образователни модули и разполага с трима опитни обучители, които са работили за национални министерства, Съвета на Европа, Еразъм + и подобни институции. PiNA има опит в организирането и провеждането на семинари в училища и младежки НПО. Освен това организацията има сериозни партньорства с много основни и средни училища в Словения и местни и национални младежки НПО.

БИБЛИОГРАФИЯ

APPRENTISSAGES FORMELS ET INFORMELS : ENTRE MYSTERES ET REALITES. {En ligne}
(Consulté le 26/06/2019)

<http://www.pedagoform-formation-professionnelle.com/article-apprentissages-formels-et-informels-entre-mysteres-et-realites-partie-1-112040429.html>

Apprentissage non formel : Apprendre par la pratique. Portail européen de la jeunesse. {En ligne}
(Consulté le 26/06/2019)

https://europa.eu/youth/eu/article/54/1731_fr

Carole Dane. L'empowerment, un concept pour la France ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.cairn.info/revue-vie-sociale-2007-2-page-59.htm>

Daniel. A DREAM COME TRUE. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.values.com/your-inspirational-stories/3081-a-dream-come-true>

EEE-YFU. (2016). Manuel Coloured glasses. p. 55-60

Education permanente (2014), Education non formelle et apprentissages tout au long de la vie, n°199

Exemples d'histoires vidéo : Ma vie et la photographie - Histoire numérique :

https://www.youtube.com/watch?v=cvQGGV_G0wCs

Gasse S. (2007). L'éducation non formelle : genèse d'une interaction entre les faits et idées dans les pratiques éducatives. In Astolfi J-P., Houssaye J., Les idées et les faits font-ils des histoires en éducation ? Penser l'Éducation, Hors Série, 167-174.

Katia Rouff. L'émancipation par l'empowerment. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.lien-social.com/L-emanicipation-par-l-empowerment>

La prise de pouvoir. Shema. Site web. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<http://www.thinkstockphotos.fr/image/photo-empowerment/482819040>

L'UE et la crise migratoire. Site web. {En ligne} (Consulté 10/07/2019)

<http://publications.europa.eu/webpub/com/factsheets/migration-crisis/fr/>

Matthew Winkler. Qu'est-ce qui fait un héros ? Video Youtube. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://www.youtube.com/watch?v=Hhk4N9A0oCA> Lien en anglais

STORY MAPPING - 102

Mathieu Vidard. Dans la tête au carré. 27 Mars 2017 . Podcast.

<https://www.franceinter.fr/embed/player/aod/3aef55ce-a79e-4976-b276-5cd8c37bdf25>

Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<http://www.education-populaire.fr/definition/>

Regis Balry. Qu'est-ce que l'Éducation populaire ? Site internet CEMEA Pays de la Loire. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<http://www.cemea-pdll.org/Qu-est-ce-que-l-education>

Sandra Horea, Marcus Vrečer. (2016.) Storytelling Cookbook – a practical guide for teachers, youth workers and educators on how to use storytelling to enhance creativity and learning,

Sarah Karlan. Dear Orlando. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

https://www.buzzfeed.com/skarlan/dear-world-series?utm_term=.eIEkRnRgN#.tspw282vo

Source INSEE. Origine géographique des immigrés. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019) « {En ligne} (Consulté le 10/07/2019)

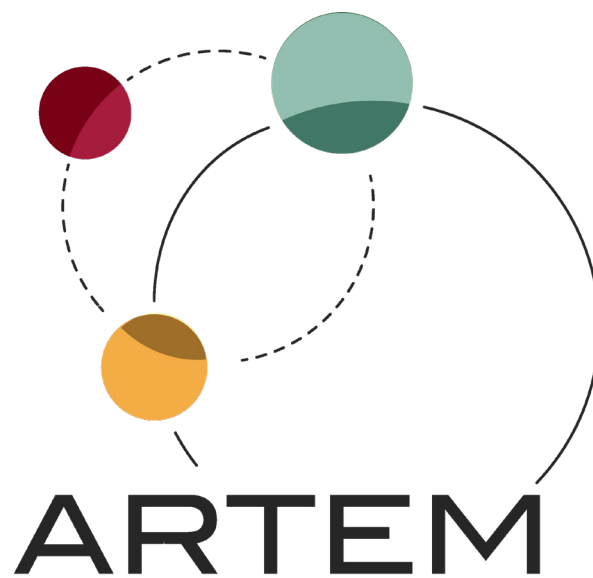
http://www.lefigaro.fr/assets/infographie/print/highcharts/graphiques/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres/web_201825_4393_Origine_geographique_des_immigres.html

Sylvie Ann Hart. Apprentissage formel, informel et non-formel, des notions difficiles à utiliser et pourquoi... ?. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://oce.uqam.ca/article/apprentissage-formel-informel-non-formel-des-notions-difficiles-a-utiliser-pourquoi/>

Thierry Ardouin. Formation. Dis-moi qui tu es ? Éducation formelle – Non formelle – Informelle. {En ligne} (Consulté le 26/06/2019)

<https://ec.europa.eu/epale/fr/blog/formation-dis-moi-qui-tu-es-education-formelle-non-formelle-informelle>



pistes  solidaires

17 bis, rue Pierre et Marie Curie
64000 Pau
France

Tel : +33 559 849 200
Email : contact@pistes-solidaires.fr
<https://www.pistes-solidaires.fr>

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

